

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2002
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

French Continuers

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 50 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 80

Section I Pages 2–5

25 marks

- Attempt Questions 1–8
- This section should take approximately 30 minutes

Section II Pages 9–11

40 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

Part A – 25 marks

- Attempt Questions 9–10

Part B – 15 marks

- Attempt Question 11

Section III Page 12

15 marks

- Attempt Questions 12–13
- Allow about 1 hour for this section

Section I — Listening and Responding

25 marks

Attempt Questions 1–8

This section should take approximately 30 minutes

You will hear EIGHT texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 8.

-
- In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:
- capacity to understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information
 - capacity to convey the information accurately and appropriately
-

	Marks	Candidate's Notes
Question 1 (1 mark)		
What type of film is this?	1	
(A) A light comedy	<input type="checkbox"/>	
(B) A love story	<input type="checkbox"/>	
(C) A detective film	<input type="checkbox"/>	
(D) A war film	<input type="checkbox"/>	
Question 2 (2 marks)		
(a) What is so special about this salon?	1	
(b) What is the telephone number of the salon?	1	

Question 3 (1 mark)

What is being advertised?

1

- (A) An interactive game
- (B) An adventure holiday
- (C) A restaurant chain
- (D) An information service

Question 4 (3 marks)

Complete the table.

3

<i>Occasion</i>	
<i>Venue</i>	Vietnamese restaurant
<i>Reason for choice of restaurant</i>	
<i>Plans for after dinner</i>	

Question 5 (4 marks)

(a) What is the finding of this recent study?

1

.....

(b) What are the reasons for this problem?

3

.....

	Marks	Candidate's Notes
Question 6 (4 mark)		
(a) Which of the following statements is correct?	1	
(A) Four million euros were spent on the project. <input type="checkbox"/>		
(B) Six new stations were built. <input type="checkbox"/>		
(C) 13 kilometres of tunnels were constructed. <input type="checkbox"/>		
(D) 468 bridges were needed. <input type="checkbox"/>		
(b) How does this advertisement convince listeners to use this mode of transport?	3	
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
Question 7 (4 marks)		
(a) Which sport is being discussed?	1	
(A) La course à pied <input type="checkbox"/>		
(B) Le volley-ball <input type="checkbox"/>		
(C) Le saut en hauteur <input type="checkbox"/>		
(D) Le basket-ball <input type="checkbox"/>		
(b) Why is the result of the French championship remarkable?	3	
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		

Question 8 (6 marks)

Marks | **Candidate's
Notes**

(a) What is unique about Béa?

1

.....

(b) What message does she try to convey in her latest hit?

5

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

You may now proceed to Section II

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE

French Continuers

Section II — Reading and Responding

40 marks

Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

Part A – 25 marks

Attempt Questions 9–10

Read both texts, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the Section II Part A Answer Booklet.

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and/or specific aspects of texts, through, for example, summarising or evaluating
 - capacity to convey the information accurately and appropriately
-

Question 9 (8 marks)

La Grande Barrière en danger

La Grande Barrière de corail, en Australie, se dégrade de manière inquiétante depuis quelques années. Des eaux autrefois translucides sont aujourd'hui opaques et des coraux vieux de plusieurs centaines d'années disparaissent. Le Fonds Mondial pour la Nature (WWF) a lancé un appel au secours parce que la beauté et la biodiversité de ce site unique sont menacées par la pollution terrestre.

Des chercheurs de l'Institut Australien de Science Marine ont récemment inspecté l'état de santé du récif d'Ogilvie. Les premiers signes étaient encourageants. Plusieurs tortues se reposaient près de la surface. Sous l'eau, des dizaines d'espèces de corail et d'éponges recouvraient les fonds sous-marins.

Cependant les scientifiques reconnaissent les effets négatifs de l'agriculture sur la Grande Barrière. Seuls le gouvernement du Queensland et le pouvoir fédéral sont habilités à réformer la politique agricole. Comme 1 habitant sur 4 de la région travaille d'une manière ou d'une autre pour l'agriculture, les autorités ne veulent pas risquer de se «fâcher» avec autant de leurs administrés. La Grande Barrière risque-t-elle donc de se dégrader au profit des seuls intérêts financiers des fermiers? Pas forcément...

Il faut prendre en considération le tourisme. Celui-ci est la principale source de revenus des habitants du nord du Queensland. Aussi surprenant que cela puisse paraître, le tourisme n'affecte pas beaucoup l'équilibre écologique de la Grande Barrière car les vacanciers ne se rendent que sur 5% des récifs. Les opérateurs sont en outre tenus responsables de l'état de conservation des sites sur lesquels ils emmènent leurs clients. S'ils dégradent les récifs, ils risquent de perdre leur licence d'exploitation. Leur intérêt est de toute façon de montrer à leurs clients une eau propre avec des coraux sains. Rien n'est donc encore perdu.

Question 10 (17 marks)

Notre interview hebdomadaire

Cette semaine, Ariane Lafont s'entretient avec Hilary Smith, qui vient de publier un livre sur la politique familiale américaine. Le sujet de son livre: les travailleurs sans enfants sont-ils victimes de discrimination? C'est ce que prétendent certains «non-parents» qui protestent contre les privilèges accordés aux parents, ceux qu'ils appellent avec dédain «les reproducteurs». Bienvenue au royaume de l'individualisme!

- *Hilary, votre livre a beaucoup choqué. Vous dites qu'aux Etats-Unis, les «non-parents» sont de plus en plus nombreux à protester contre le statut particulier accordé aux parents.*
- Oui. D'abord, les parents paient moins d'impôts que les sans-enfants. Or, avoir des enfants est un choix personnel. Pourquoi les adultes sans enfants devraient-ils payer pour ceux qui ont des enfants? Il est tout à fait injuste de récompenser les adultes qui ont des enfants au détriment des sans-enfants.
- *Vous soutenez que les sans-enfants sont victimes de discrimination au travail.*
- Oui, les employeurs aussi favorisent les parents. Par exemple, ils tolèrent leurs absences répétées au travail. Un travailleur sans enfants s'absente moins souvent, et c'est généralement à lui que l'employeur demande de rester le soir ou le week-end s'il y a un travail urgent à finir. Cette pratique viole le principe «à travail égal, salaire égal» reconnu par la loi américaine. Les parents trouvent tout à fait normal que leur employeur leur permette de s'absenter pour s'occuper de leurs enfants. Lorsqu'il y a des réunions de travail le soir, les parents sont presque toujours absents. Beaucoup d'employés n'ont jamais le droit de prendre leurs vacances en juillet ou en août, car ces mois sont réservés aux employés qui ont des enfants. D'autres passent huit mois de l'année dans leurs valises, car c'est toujours à eux qu'on demande de partir en voyage d'affaires.
- *Les parents ont-ils d'autres avantages?*
- Oui, les employeurs américains paient aussi l'assurance-maladie des familles. De plus, les employeurs aident les parents en organisant des garderies sur place. En 1999, 15% des entreprises interrogées dans une enquête avaient leur propre garderie, cinq fois plus qu'en 1989. Cependant, je voudrais insister sur le fait que les travailleurs sans enfants n'exigent pas qu'on prive les parents de leurs avantages. Ils demandent simplement qu'on leur accorde une compensation.

Section II (continued)

Part B – 15 marks

Attempt Question 11

Answer the question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing and responding to information
- relevance of ideas, information or opinions
- accuracy of vocabulary and sentence structures
- variety of vocabulary and sentence structures

Question 11 (15 marks)

The following is an exchange of e-mails between Madame Vartan and Claude. E-mails 1 and 3 are from Madame Vartan and E-mail 2 is from Claude. Imagine you are Claude; complete this exchange by writing E-mail 2. Your response should be 150–200 words in FRENCH.

E-MAIL 1

Bonjour Claude,

J'espère que ton voyage s'est bien passé. Ici tout va bien et il fait très beau en ce moment. Je t'écris parce que j'ai trouvé cette annonce sur l'internet. La voilà:

Montpellier (à 30 minutes du centre ville)

Dame, 70 ans, cherche étudiant(e) pour l'aider dans ses tâches ménagères.

En échange: chambre et repas.

Réponse à: sbalfour@wanadoo.fr

Comme tu es à Montpellier pour un an, il me semble que cette offre pourrait t'intéresser.

As-tu des nouvelles de Martine?

Je te laisse. J'ai beaucoup de devoirs de français à corriger.

Cordialement,

Madame Vartan

E-MAIL 2: Claude's reply (This is the e-mail you are to write.)

E-MAIL 3

Bonjour Claude,

Merci de ta réponse si rapide. Je suis contente que tout aille bien pour toi. En lisant ton mél, j'ai bien compris pourquoi l'annonce ne t'intéresse pas. Quant à cette histoire avec Martine, c'est incroyable!

J'espère avoir de tes nouvelles bientôt.

Madame Vartan

Please turn over

Section III — Writing in French

15 marks

Attempt Questions 12–13

Allow about 1 hour for this section

Answer each question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- relevance of the treatment of ideas, information or opinions
 - accuracy of vocabulary and sentence structures
 - variety of vocabulary and sentence structures
 - capacity to structure and sequence responses
-

Marks

Question 12 (6 marks)

Answer ONE of the following questions. Write 100–150 words in FRENCH.

- (a) Write a message to a friend explaining why you did not meet him or her in the afternoon as planned. **6**

OR

- (b) You have witnessed something that happened in the playground. Write a report about it for the school Principal. **6**

Question 13 (9 marks)

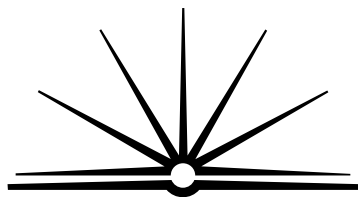
Answer ONE of the following questions. Write 100–150 words in FRENCH.

- (a) You are about to start a week of work experience for a French company. Write a diary entry about your feelings and expectations. **9**

OR

- (b) Write an article for a school magazine explaining how you feel about wearing school uniform. **9**

End of paper



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2002

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

French Continuers **(Section I — Listening and Responding)**

Transcript

Familiarisation Text

FEMALE: Alors Fabien, tu es prêt pour l'université?

MALE: Pas vraiment. Ça me fait plutôt peur!

FEMALE: Ah bon, pourquoi?

MALE: Eh bien, d'abord, on aura plus d'heures de cours qu'au lycée.

FEMALE: Oui, c'est vrai, mais il y a aussi des avantages. Regarde, par exemple, on sera beaucoup plus libres.

MALE: Quand même, il faudra se débrouiller tout seuls.

FEMALE: C'est bien!

MALE: Non! Les profs ne seront plus là pour nous tenir par la main.

FEMALE: On peut se débrouiller sans eux.

MALE: Mais aussi, on sera plus nombreux par classe.

FEMALE: Là, tu as raison, c'est un problème...

Question 1

Ce nouveau film par un jeune réalisateur français raconte une histoire bouleversante. Dans ce film, un policier à la retraite se souvient du coup de foudre qu'il a eu de nombreuses années auparavant. Il avait rencontré une jeune comédienne à Paris pendant la deuxième guerre mondiale. Leur histoire n'avait duré que vingt-quatre heures, mais l'intensité de leur rencontre le trouble encore cinquante ans après.

Question 2

Vous êtes en vacances en Australie mais vous ne parlez pas anglais. Vous vous intéressez à la mode. Vous avez envie d'une nouvelle coupe de cheveux. Ne paniquez pas. Nous pouvons vous aider !

Vous ne voulez pas qu'on vous coiffe en anglais? Dans notre salon de coiffure, nous parlons français.

Appelez Martine ou Serge au 93 58 24 62 pour une nouvelle tête en français.

Question 3

Vous vous aventurez dans l'inconnu des grands espaces? Vous cherchez votre route sur la planète? Une station-service? Un restaurant? Pas besoin de vous inquiéter! Le système *Mercur* est là pour vous guider.

Appuyez simplement sur un bouton et un consultant *Mercur* répondra immédiatement à votre appel où que vous soyez. Vous êtes toujours en sécurité, pratiquement partout où vous allez.

Question 4

Salut Nicolas! Tu sais que c'est mon anniversaire samedi prochain. Je vais avoir 17 ans. J'organise une sortie samedi soir. Tu veux venir? On va dans le restaurant vietnamien où on est allés ensemble la semaine dernière. Ils ont beaucoup de plats végétariens. Comme ça, il y aura quelque chose qui plaira à Colette puisqu'elle ne mange pas de viande. On peut se retrouver chez moi et y aller ensemble ou tu peux nous retrouver directement au restaurant à huit heures. Après, on ira chez moi manger mon gâteau d'anniversaire.

Question 5

Une étude récente de l'Organisation Mondiale de la Santé a montré que les Français consommaient deux à trois fois trop de sel. La conséquence? Une augmentation des risques cardio-vasculaires.

On trouve du sel partout, dans les biscuits sucrés, les soupes, les boissons gazeuses et les plats cuisinés. Pourquoi les producteurs ajoutent-ils du sel? Pour donner plus de goût aux aliments bon marché.

Le plus souvent, le consommateur ne sait pas que les produits qu'il achète contiennent du sel. En effet, ce n'est pas obligatoire de le mentionner sur l'étiquette des produits. Voilà comment chaque Français consomme en moyenne quatre kilos de sel par an.

Question 6

Voyagez en TGV, détendez-vous, arrivez à votre destination le moins stressé possible.

Pour construire la nouvelle ligne TGV de Valence à Marseille, il a fallu dépenser 4 milliards d'euros, rénover 6 gares, creuser 13 kilomètres de tunnels et construire 478 ponts. Pourquoi tant d'efforts?

Maintenant avec le nouveau TGV Méditerranée, vous pouvez arriver plus vite, dépenser peu et éviter le stress du voyage en avion. Le TGV met à peine plus de trois heures pour aller de Paris à Marseille. De plus, le voyage ne coûte que 60 euros en seconde classe. Et n'oublions pas que 20% du budget de la construction de la nouvelle ligne ont été consacrés aux aménagements écologiques.

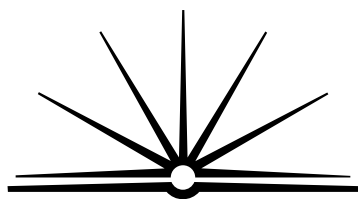
Le TGV Méditerranée, votre transport préféré.

Question 7

- Bonjour Madame Martin. J'ai appris que l'équipe de votre fils avait gagné le Championnat de France. Félicitations!
- Merci, on était ravis. J'ai assisté à la finale. C'était super. C'est un sport tellement excitant. Ils courent, ils sautent. C'est hyper rapide ! Et les joueurs sont si grands qu'ils peuvent même toucher le panier... C'est impressionnant! Et c'est seulement la première fois qu'ils participaient au Championnat de France.
- Ah bon?
- Oui. Et ce qui est encore plus remarquable, c'est que les joueurs de l'équipe de mon fils étaient tous français. Dans l'autre équipe, il y avait trois Américains. Et tout le monde sait que les Américains sont forts en basket.
- Eh bien peut-être que maintenant, la France a une chance de gagner une médaille aux Jeux Olympiques. Et qu'est-ce que votre fils va faire maintenant?
- Il va passer le mois de novembre à Sydney pour participer à une grande compétition internationale avec son équipe.

Question 8

- Béa, tu es la seule femme en France à chanter du rap.
- Oui, c'est ma passion depuis toujours.
- Tu viens de sortir ton dernier album de rap. La chanson qui a eu le plus de succès s'appelle *Les enfants de la banlieue*. Est-ce que tu peux nous dire pourquoi tu as écrit cette chanson?
- Je voulais parler des enfants des cités. Les femmes sont de plus en plus jeunes quand elles ont des enfants. Ces enfants grandissent sans être responsabilisés et ils manquent de respect à leurs parents et aux adultes en général.
- Oui, c'est ce qu'on entend souvent dire.
- Personne ne dit plus jamais «Tu dois me respecter parce que je suis plus âgé». Ma chanson explique qu'avoir des enfants, cela implique des devoirs. Si une mère n'explique pas à ses enfants ce qui est bien et ce qui est mal, c'est logique que ces enfants plongent dans la violence et la délinquance. Et ce n'est pas parce qu'on grandit dans une cité que la violence doit devenir une philosophie. Issue moi-même d'un milieu très modeste, je suis un exemple parfait de ce phénomène.



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2002

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

French Continuers

Section II Part A Answer Booklet

Instructions

- Answer Questions 9–10 in this answer booklet
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Section II — Reading and Responding

Part A – 25 marks

Attempt Questions 9–10

Read the texts on pages 9–10 of the question paper, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the spaces provided.

	Marks
Question 9 (8 marks)	
(a) How is the damage to the Barrier Reef indicated in the first paragraph?	1
(A) The destruction of all of the coral	<input type="checkbox"/>
(B) The state of the water	<input type="checkbox"/>
(C) The lack of biodiversity	<input type="checkbox"/>
(D) The pollution of waterways	<input type="checkbox"/>
(b) What indications are there that the reef can be saved?	2
.....	
.....	
.....	
.....	
(c) Which statement is correct?	1
(A) The major source of income in Queensland is from farming.	<input type="checkbox"/>
(B) Only the Queensland Government has the power to introduce agricultural reform.	<input type="checkbox"/>
(C) The Great Barrier Reef negatively affects the profits of farmers.	<input type="checkbox"/>
(D) Scientists are concerned about the effects of agriculture on the reef.	<input type="checkbox"/>

Question 9 continues on page 3

Question 9 (continued)

- (d) Discuss the impact of tourism on the Great Barrier Reef. Support your answer with reference to the text. **4**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 9

Please turn over

Question 10 (17 marks)

(a) What is the subject of the book? **2**

.....

.....

.....

.....

(b) ‘*Votre livre a beaucoup choqué.*’ Why might people have this view? **2**

.....

.....

.....

.....

(c) What does Hilary’s book seek to promote? **1**

- (A) Social and economic equity
- (B) The needs of families
- (C) American family policy
- (D) Family values

(d) What are the financial benefits enjoyed by parents in the workforce? **3**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 10 continues on page 5

Question 10 (continued)

- (e) How do children of employees influence company policy? **3**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- (f) Discuss the various difficulties of ensuring the principle of *'à travail égal, salaire égal'*. **6**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 10

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE